

ACADEMIA  
EGA  
RUÑA

380

teca

**REAL ACADEMIA  
GALEGA**

**A. CORUÑA**

**32380**

**Biblioteca**

# PROEZAS DE GALICIA,

EXPLICADAS BAXO LA CONVERSA-  
CION RÚSTICA DE LOS DOS  
COMPADRES

CHINTO Y MINGOTE,

POR D. JOSÉ FERNANDEZ Y NEYRA,  
Oficial que ha sido de número de la  
Secretaría de la Junta Suprema del  
Serenísimo Reyno de Galicia, y ac-  
tual tercero de Contaduría de  
la Real Fábrica de Cigarros  
del mismo.

Librería

Estante

Número

CORUÑA MDCCCX. Biblioteca

EN LA IMPRENTA DE VILA,

Con licencia.



Omnia vincit labor.

## PRÓLOGO.

Si mi corto talento, y pequeña instrucción se presenta á tu vista, lector amado, para graduar de poco mérito esta obrilla, te ruego muy encarecidamente tomes esto mismo en consideracion para dispensarme los defectos que notares. Las noticias que he tenido, y lo que observé por mi mismo quando despreciando las comodidades de mi casa, y los emolumentos de mi empleo he abandonado todo por no estar baxo el infame yugo de los franceses, y transité la mayor parte de Galicia para presentarme en el Ejército del Excmo. Sr. Marques de la Romana, como lo he verificado; han sido para mi el estímulo mas grande que me ha obligado á referir baxo una conversacion rústica una pequeña porcion de la multitud de echos héroicos que hasta ahora ignoran muchas personas, y harán eterna la gloria de mis caros compatriotas los Gallegos. Me lisongeo de haber sido

exácto en la relacion de los hechos y sus circunstancias, aunque he omitido por varias consideraciones nombrar los pueblos y señalar los sujetos; pero luego vendrá el día en que puedan marcarse todos estos héroes para admiracion y modelo de la posteridad.

Presta pues con gusto tu atencion, lector amado, y conserba siempre en tu memoria tan grandes proezas, para imitarlas como debe todo buen español, mientras yo me congratulo con la satisfaccion que recibirán los que han tenido parte en tan héroicos sucesos.

#### ADVERTENCIA.

*La diversidad que se observa en la pronunciacion y significacion de términos en cada una de las siete Provincias del Reyno de Galicia, me ha precisado á omitir muchos, que ciertamente no se entenderian, y solo me valí de aquellos mas claros aunque del país, á fin de que con la mayor facilidad puedan todos comprender su lectura.*

## CONVERSACION.

*Chinto.* ¡ Dame meu querido Mingo-  
te, dame ese abrazo para min tan  
deseado nestos cinco meses que fai  
que nonos bimos!

*Mingote.* ¿ Como che podrei negar  
amado compadre ese abrazo, si pen-  
• sei que entoda à miña vida para min  
abia consolo hasta que te non vise?

*Ch.* ¿ E cómo che foi por acá con  
esos diabros de esos Gabachos?

*Ming.* Ome nonme fales deso, porque  
se me encrechan os pelos da cabe-  
za solo en pensar nas cousas que  
fixseron. As de saber que carta fei-  
ra da primeira semana de Frebeiro  
chegaronche á este lugar vinte è  
catro ¿ qué eu inda dudo agora si e-  
ran omes? porque che trahian na  
cabeza por sombreiros ùn-as da que-  
las que son coma as bacias da  
feitar que teñen os barbeiros das  
Vilas de laton, è logo ninche sey  
si era cola de besta, ou. rabo de

boy ò que trahian colgando nelas, porque asi como chos bin escapeiche para ò monte, aunque despois bolbin.

*Ch.* Pero....

*Ming.* Agarda un pouco que che bou á decer ò que fixseron. Dempois que rexsistraron todo, colle ronche as galiñas que puideron, repelaronchas, derreteronche nùn-a caldeira canta graxsa è pingo encontraron, è meteronchas ali, desorte que se pasaron è coceron seique mais cá manteiga, sin botar lles miaxsa de auga, è correndo ban chese à bodega, abrironche as pipas, è sacaronche cheos de viño os caldeiros è olas, deixsando abertas as villas, de maneira que todo ò viño se foi pola bodega; desque sopetearon (que os sopetee Satanás) todo ò dia, foronse à graneira, è sacaron en cestas todo ò trigo è centeo que lles dou à gana, è ceibar onllo diante os cabalos: ¡ah! faltabacheme decir que para facer ò lume partironche as uchas è tabo-



7

retes todos, de sorte que abia ùn-a fogueira que non deseaba eu sinon belos nela. Asi que anoiteceu bolbenche à poñer ò lume os caldeiros con viño, è cando eu pensaba que seria para bañar os cabalos, è mais à eles; bin morte que me deixsou! que me deron cò mel, è botaroncho todo rebolto cò viño, è dempois beberon da que lo hasta que ò dexaron de sobro.

*Ch.* E ti non. . . .

*Ming.* Ome cala, que eu che contarei por punto è coma ò que pasou. Cando pensei que se deitasen, bexso que me agarran, è que xsuro à Dios lles abia de traer ali *Piculinas*: amin que me abian comido todas as galiñas ( que esto crehin querian decir ) fixsenlles señas ( porque esto de tratar con xsente que non fala como os christianos, xsa ti me entendes ò traballo que è ) que non tiña mais; quen tal lles dixso! pegaronme ùn-a soba, que nin a-quelle deron à Christo: à la dempois que mo acabaron de espricar.

por señas, (que sempre eu pensaba que eran diabros porque che facian ùn-as caretas como ti xsa verias) por berme libre deles, dixsenlles que lles iba buscar as Piculinas; pero non sabes ò que fixsen? bendo-me xsa sin cousa ningù-a, è que cando asi comenzaban coas felecedades que decian, que tal sería ò ultimo; xsunteiche us cantos veciños, è cando estaban mais desprocatados (¡ baya pareceme que estou na festa!) entramosche na casa, è á un por un lles fomos cortando as cabezas; que tal non fixsemos ben?

*Ch.* O mesmo que si un Auxsel bolo dexsera, ¿ è os cabalos?

*Ming.* Eses coma seus compañeiros, tamen lebaron ò mesmo camiño: desque acabamos, collemosche todo, è poñemolos en carros para lebar ò rio. Cando che estabamos celebrando esto, oimosche ùn-a bocina, ou trompeta; bolbemos à cara; è vimos! tantos soldados que trahian nus paus ùn-as paomas cos brazos abertos. Botamosche à fux-

sir, para ò montè è eles tras nos; pero no nos colleron, mas lebaron todos os bois è carros cargados, è puxeron lume à casi todo ò Lugar. Nosoutros que andabamos como ò paxsaro de seca para meca, logo que soupeimos que se foran, bolbemos para ó Lugar, è bimos chegar un amigo noso, que se xsuntou cun Frade que tiña corenta è nove omees xsunta Ourense, è contounos que abian feito tres descargas contra ò Exsercito de Sul, è dempois que lle mataron us poucos dos seus lãdrois, que asi lles chamo, è ei de chamar, é se retiraron para outra parte ;ti bes como brua un xsabalín cando se be acosado dos càs? pois asi dice que che bruaba, è pateaba ese Sul, è que falaba » Une Fraire con cinconte omi tenibi el atreviman de facer frent aun exsercite vitorioso, como el de moa: esti seti farsa futre, è de afusilé tuti. » Pero que burro è ome, comma si lle abian de pordiante, ninlle abian de ter medo. Estubemos.

che, ome de Dios è Maria Santissima, nobe dias sin ber mais gabachos, aunque tiñamos noticia, que en tal parte bulrraran as mulleres de fulanos, que aculà puxseran fogo as casas, è lebaran ò gando, è as bestas, matando tantos nenos, que ali afusilaron estes, è aquelles omes, é enfin todos os dias oiamos campanas, que este foi ò albitrio que se tomou para que cando biñesen fuxsise à xsente para ò monte. Un dia de madrugada bemos chegar un Cabaleiro, que cuidamos que biña fuxsindo, como todos os dias chegaban Frades, Cregos, Señoras, nenos &c., cando nos ben coa embaixsada de que no nos fosemos do Lugar que chegaban Franceses, sin que fixsesen à ningun mal, è que do contrario queimarian as casas !quen tal oyeu! amarramoscho, fixsemoslle decir à confesion, è logo dimoslle pasaporte. O anoitecer chegaronche outros vinte è dos diabros das colas, pedendo raciones para os compañeiros: meu compa-

dre ò Xsuez foise à casa do tio Cristobo, è dixsolle: „ Ome teño na casa esta noite vinte è dos Dragós, non hay comodidad para tantos, si me fixeras ò favor de aloxsar na tua casa algus estimariacho, „ è dixsolle Cristobo ¿ si ome, si, mandame os que queiras, aunque sean todos; Ó Xsuez mandoulle catorce, admeteunos con moito agrado, doulles de cear ó que quixeron, è tamen de beber, è eles loucos decian “ ser bon Patron, ser bon Patron. „ ¿ Pero non sabes ò que fixso Cristobo?

*Ch* ¿ E que fixso?

*Ming.* Como nonche tiña na casa si non aquilo mas preciso, foise à eira, trouxsoche para facerlles as camas toda à palla que tiña, è dempois que estaban durmindo, pegouche fogo à palla, è él escapou deixsandos fechados. El è verdad que quedou sin casa, pero botou de conta que si dempois lla abian de queimar eles, tibo ò gusto de que ardesen nela. ¡ Vallame Dios

que gusto todos tiñamos ò ber desde lexsos arder à casa, relinchar os facos, è gruñir os diabrillos de dentro! O resultado foiche, que os catorce ficaron, é os oito da casa do Xsuez tamen pereceron alà de noite, ¿quieres creer que despois non beu mais ningun à este Lugar aunque pasaron por cerca? Pero tí pensarás que non fixemos mais nada (¡ò que te engañas!) Douchese en reunir à Paisanage mandada por algus Cregos, è particulares, è ibamosche ò camiño real, eus poucos poñianse tal como daqui un quarto de legua, è si era pequeno numero de Franceses deixabamolos entrar, è os da diante empezaban ò fogo, è mentras ibamos outros por detras, è empezabamos à gritar como nùn-a monteria, *rendibú, rendibú*, è coma eles bian tanta xsente, tiraban de armas, è poñianse de rodillas para que no nos matasemos; pero aunque foran os que foran todos nos parecian nada à sede queelles tiñamos. Nùn-a ocasion

entre eu è outro, estubemos axsex-  
sando para un Frances que biña so-  
lo polo camiño, anque atras ò se-  
guian moitos mais, obserbamos que  
mirou aùn-a parte è à outra, è que  
se deitou, è nos fumonos agacha-  
diños à rentes do balo, è saltamos  
dun golpe sobre del, que cando  
quixso recordar xsa se encontrou  
sin fusil; amarramolo ben, è subi-  
molo à un cerro, è mentras que  
ò meu compañeyro ò escabechaba,  
fun aber si biñan mais, òu que  
rumbo tomaban, cando oio ò  
meu compañeyro que me decia  
; Mingote, Mingote, cata aqui que  
dice este demonio? bolbin ; è que  
decia! estabache co as maus leban-  
das gritando „ seti Aleman, seti  
Aleman christianus, „ es dentonces  
espriqueille ò meu compañeyro que  
decia que era Aleman, è él dix-  
some ; è que xsente è esa? respondi-  
lle eu son os compañeyros dos Fra-  
ceses que beñen à axsudalos; è sal-  
ta ò meu compañeyro, (baya que me  
dou ùn-a gana de rir)? esos son os

que eu busco? pois xsa que è Alemán que diga ò credo, que si fora Frances, nin astra eso lle deixaba, porque xsa estan condenados. Acabado esto notamos cos que biñan atrás se dirixsiron ò Conbento de Tenorio, din recado os xsefes, xsuntámonos, é fomonos alá, è collemoschos coma ò rato na rateira, porque anque fixseron fogo, arroxsámonos con tal furia à eles, que nin un escapou.

*Cb.* ¿E donde tiñades as municions para todo eso?

*Ming.* Un-as sacabomolas os Franceses, è outras dabannolas nos Portos de mar aquelas boas almas dos Ingreses, que Dios lles faga tanto ben como eles nos fixseron. Dempois que dimos en reunirnos à quatro mil omes, è mais, porque ò mesmo era oir á campana concurriamos coma as moscas ò mel, dimos na traza de facer cañons ¿è sabes como? colliamosche un tronco de calquera arbol, escababámoscho por dentro cò seu oido, logo



poñiamoschelle ùn-as abrazadeiras gordas de ferro, è desta sorte resistia hasta doce cañonazos. Cando asi nos bimos, xsa nin à toda à Francia lle tiñamos medo. ¿Queres creer que tal foi ò que cobraron os gabachos, que nin por Dios, nin por Xsudas querian subir à montaña, nin pelear cos *Bri-gantes*, que asi nos chamaban à todos? pero con todo eso que burros eran, cuidaban que seique no nos abiamos de ir abuscar aunque non biñesen aqui; el è verdad que non se presentaban, pero ibamos nos à seis, è oito leguas no seu encontro, è cando tiñan que pasar algun-a ponte ¿ali era à de S. Quintín? porque se armaba ùn-a estraleria que nonche digo nada: solo podo asegurarche, que se han de acordar das Pontes de Ledesma, Cesures, Ulla, Bea è outras moitas, è en especial da de San Payo; pero ò noso mayor gusto era cando sabiamos que tiñan as raciones xsuntas para lebar os campamen-

tos donde estaban, irllas à sacar  
 ¿qué tomabamos un-as lupandas de  
 mi alma? è desde que quenciamos  
 ¿à eles que son de Pavia? Ali pillabamos  
 è matabamos catro, acolá colliamos-  
 lles un carro de municions, aqui pes-  
 cabamos outros cinquenta, desorte  
 que tan enfaenados andabamos que  
 nin cuidabamos de semente, nin de  
 nada, sinon pescar è saquear Fran-  
 ceses. Có estas cousas nonche po-  
 do ponderar ò medo garrafal que  
 pillaron, porque nin dormian nas  
 casas sinon no monte, non pasa-  
 ban por camiño algun, sinque aque-  
 les renequajos, que chaman *Bulti-  
 xsures* non rondasen un quarto de  
 legoa os lados, pero ò cabo caian  
 moitos, porque si ò tiro non era nùn-  
 -a parte, era noutra; pero nosou-  
 tros mais ben nos tirabamos os Dra-  
 gons que ò mismo era coller un  
 que aber disputas sobre quen lle  
 abia de tirar mais polo rabo de bes-  
 ta quelles colgaba na quelas que  
 son coma as bacenicás dos Barbei-  
 ros.

*Cb.* Esos chamanse Morrions.

*Ming.* Non quero saber como se chama-  
man, porque para min non te-  
ñen mais nome que bacenicás. Pe-  
ro antes de que eu che conte todo  
ò de S. Payo, dime ti que biche  
è fixseches por alá.

*Cb.* Eu, como ti sabes, teño dos  
fillos no Exsercito, è que me aca-  
baba de morrer à miña muller,  
por non estar nesta escrabitudo dos  
Franceses, tratei de irme xsunta  
eles, que tuben noticia estaban en  
Ourense, ò chegar cerca dali bin  
que toda à xsente fuxsia decendo:  
que beñen, que beñen, non deixei  
de facerme de cargo quen serian.  
A noite funme cùn bõ ome que  
me lebou consigo, è achamos na  
sua casa tres Franceses con tanto  
ribete branco pola chaqueta, è ùs  
bigotazos retorizados, que tan le-  
xsos de asustarnos, enfundianos co-  
raxse ; pero si os biras abrir è cer-  
rar as lacenas è uehas, è rexis-  
trar todo! nonche parecían sinon  
que eran amos; non sey ò quelles

quixso decir ò dono, que ò agar-  
raron, sacaronlle à chaqueta, za-  
patas è botis, facendo decoutado  
ir à fonte descalzo, è chobendo,  
decendolle mil pestes, y que tu-  
ti ser dellos. ; Pero ti cuidatás  
que amin me deixaron? ; busca!  
; tamen corrin igual sorte? Biñe-  
mos da fonte, è pensando que  
xsa abiamos acabado à comision,  
bimoslles ceibar à auga os cabalos  
que nonlles chegou à media me-  
renda, è que nos fan bolber à ela,  
como fomos mais de oito veces,  
è eles mentras enchendose coma  
poreos de pernil, castañas, ga-  
liñas, è todo ò demais, é como  
por aquela terra hay pouca leña,  
queimaron toda à madeira das di-  
visions, deixsando rasa à casa.

*Ming.* Eso nono estrañès, que se-  
gun dempois soupem, era porque ò  
fume non marchitase aquelas pel-  
ras asquerosas.

*Ch.* Como digo de mi cuento, des-  
qué se emborracharon, deitaron-  
se à larga, è nosoutros fumonos

para fora à falar destas cousas,  
 e das felecedades que nos prome-  
 tian, cando bimos baixsar un  
 soldado disperso aquen lle conta-  
 mos todo ò que pasaba, è él  
 dixso: " xsuro à Deus que eses non  
 han de ir resucitar à Paris. " En-  
 tramos caladiños na casa todos tres,  
 è botamonos sobre deles, que nin  
 siquera os deixamos folguexsar:  
 tratamos de rexsistrarlos, è encon-  
 tramoslle moitos calis, patenas,  
 relicarios è outras cousas de Igre-  
 sia emboltas en follas de Misales  
 è escrituras, que dempois se res-  
 tituiron; atamos os cadáveres cos  
 cabalos, baixsamolos ò Rio miño,  
 é ali ¿tumba con todo? que sei-  
 que foi à primeira bisita, anque  
 ò lexsos oimos ùs ayes, que pare-  
 cian de algun que iba à probar à  
 mesma fortuna que os nosos tres,  
 è segun dempois soupemos, foran  
 once, que noutro lugar apiolaron  
 aquela mesma noite: bolbemos à  
 casa, è pola mañan temprano to-  
 caron un clarin, è foron à cha-

mar polos tres, è contestamoslles muy serios, ya salir, ya salir, hay une ore; eles contodo eran pillos que belberon à mirar segunda vez. Como por alá fixseron as mesmas cousas que por acá, è ainda mais, que pedian diñeiro de contribucion, è derramaban todo ò biño, deuse en xsuntar à xsente rabiosa coma serpentes por baixso de corda, que facia neles ùn-a feiteira tremenda.

*Miug.* ¿E ti logo non siguiche?

*Chint.* Si, ome, tomei ò camiño de Monterey, è ò chegar cerca dali tiben noticia que se acababa de dar un ataque polo Señor Romana, è que por ser moitos os Franceses se retirará á Portugal, polo qual tiben que dar à bolta; i pero que gusto era cando se esparcian os gabachos que iban de camiño po las casas dos Paisanos, que anoitecian è non emanecian! eu digoche aberdad, que moitos eran os que mataban. Dempois tratei de birme ò Ribeyro, que decian non abia Franceses; ali

nonche digo nada! porquelles deron  
 ùn-as entradas por tantas veces,  
 que sirvieron de minorarles en  
 gran parte ò numero, è de coller-  
 lles moita prata è boas cousas: ; non  
 quererás creelo!; pero eu bin polos  
 meus ollos algùn-as mulleres aca-  
 bando de matar os gabachos, cos  
 maridos deixaban tendidos à medio  
 morrer, ¿ è ùn-a ome? quelle deron  
 à noticia de cò seu marido abia  
 morto nun ataque, ela mui resolu-  
 ta dixso; "quixera ter tamen un  
 fillo para que dese asua vida pola  
 Relixsion, è pola Patria, acabando  
 co esas langostas." Tiben noticia  
 cò Exsercito se biñera de Portugal,  
 è que se dirixsia à Villafranca:  
 boucheme ali, è en efecto encon-  
 treicho, pero nonche chegaba à  
 mil omes, è eso desnudos, des-  
 calzos, è sin municions; pero quen-  
 che dixso ati que por eso estaban  
 cobardes? ò contrario, que apesar  
 de que abia en Villafranca un Re-  
 xsimento, composto de novecentos  
 è tantos omes, è todos cun-as bar-

bas largas coma os Capuchinos ,  
 porque dicen que eran da guar-  
 dia de honor de Napoleon ; foron-  
 se è escolleronche us poucos da que-  
 les soldados bellos , ( cos mais eran  
 bisños) è nun dacame acá esas  
 pallas, de tal sorte os dispuxse-  
 ron os Señores Mendizabal è Pol,  
 que encerraron dentro do casti-  
 llo os Franceses, è logo como che  
 hai ali ün-as bocas calles, man-  
 daron asomar à tropa por todas  
 elas, è como biron esto os gaba-  
 chos, è que selles disparou un ca-  
 ñonazo cùn-a bala da doce, (por-  
 que non abia mais prebencion)  
 pensaron que era un gran Exser-  
 cito, capitularonche, é entrega-  
 ronchese prisioneros; pero cando  
 eles souperon apouca xsente que  
 eramos, è que non tiñamos mu-  
 nicions, creó que se sacaron de  
 rabia as barbas largas, con que  
 parecian à aullar diabros predica-  
 dores, è que quixseron que non,  
 foron andando para Asturias, à em-  
 barcarse prá ó Ingres.



*Mingib* Ti as de saber como foi o  
 encontro da volta dos Diputados.

*Ch.* Toma si osey? como que me  
 ad encontrei nela, o principio è este:  
 Quando biñeron acá (que nunca che-  
 garan esos enemigos) deron en ir-  
 se esparciendo hasta à Pobra de Sa-  
 nabria, Fonsagrada, Buron è ou-  
 tras partes, è como estas son ün-  
 as montañas ásperas, pouco è pou-  
 co obendo as suas maldades que  
 son xenerales, trataron de ir es-  
 cabechando neles, de maneira que  
 chegou amatanza à tanto que se  
 xsuntaron os da cá de Samos, Tria-  
 castela, Neyra de Rey è outras par-  
 tes, è ibanse ò camiño real que bay  
 da Coruña para Castilla, è ali cantos  
 iban, è biñan fosen correos, fosen  
 Franceses facianlles cortesias de fa-  
 sil. Dempois que xsa se fixseron  
 con moitas armas è municions, par-  
 diez, banse arriba de Cruzul don-  
 de os gabachos tiñan almacenados  
 mil è tantos fuis, colleronos è re-  
 partironos entre elles, de maneira  
 que xsa se xsuntaban à tres è ca-

tro mil omes, armando disputas porque todos querian bir. Como esto era diario, porque us remudaban outros, nonseche escapaba ún-a rata: bimos que un dia de niebla po la mañan asomaban ús Coches è caballerias con ún-a escolta de Franceses ¿pegamos có elles ira de Jesus? por mais que adiantaban para abrir paso, non facian nada, porque cando iban diante, dabamos nos abolta por detras; e bendo eles tal granizo de balas que caia nos Coches, è en todo ò camiño, tomaron á determinacion de bolberse à todo escape para atrás cò rabo entre as pernas, deixsando por reliquias algus cáda veres, è outras cousiñas.

*Ming.* ¿E ali tocaban as campanas para saber cando eles biñan?

*Ch.* Non, que ali trazaronche outra cousa millor. Comoche abia abanzadas de paisanos en todas partes as alturas, cando sabian cos diabrillos biñan, encendianche us facticos de palla, è erguianchos

nus pais altos, è dùm-a noutra al-  
 tura faciase esto con tal presteza,  
 que no espacio dùm-a ora sabia-  
 chese no contorno de cinco è  
 seis legoas, è co esto prebeniachese  
 toda á xsente, enterrando primei-  
 ro ò que podia, è logo ibase á  
 reunir os puntos señalados. E can-  
 do che biñan mil ou dos mil Fran-  
 ceses, è os nosos Paisanos eran pou-  
 cos, estabanche agachadiños, è ò  
 millor da conta ceibabanlles ùn-a  
 boa descarga, è fuxian para outra  
 altura, è eles decontado botaban  
 à correr para ò monte, è encontra-  
 banchese co bento, (¡pero quen os  
 bia rabiarse!) decianche eles: "ò fu-  
 tre dele leñe de la montan salite  
 vali, muchi vali; tuti France es-  
 tar perduti, muchi Brigán, muchi  
 Brigán," è desta disposicion che  
 estaba toda aquella terra, cando ò  
 noso Exsercito baixsou por ali pa-  
 ra recoller xsente, è engrosarse.  
 Neste estado quixsen bir à dar ùn-a  
 bolta acá; pero non sabes ò que pa-  
 sey! à todo bicho viviente que tran-

sitaba prendiancho os Paisanos por  
 espia, è si conocian nel à mais pe-  
 quena sospeita, decontado ò ma-  
 taban; (jeu à berdad alabolles ò fei-  
 to, porque che abia è hay moito  
 picaro!) pero anque fose un que  
 xsustificase ser bo Español noncho  
 deixaban pasar, hasta lebalo amar-  
 rado coma un Christo os xseses, è  
 estos tamen che procedian con moi-  
 to escrupulo co eles, sin respetar  
 charreteras nin galons.

*Ming.* Eso tamen por acá faciámolo  
 ò mesmo, è foinos mui bo, que  
 por moitos papeis, è correos que  
 pescamos soupemos os seus prans.

*Ch.* Chegueiche por fin ó Riveyro,  
 è acheiche naquel campo do Car-  
 balliño ; tanto paisano reunido que  
 non podo figurarche? è todos xsun-  
 tos alegres coma cucos, guiados por  
 Cachamoña, Munin è outros par-  
 ticulares, è Cregos, tomamosche ò  
 camiño de Vigo, donde abia ou-  
 tros tantos gabachos como en Vi-  
 llafranca, è asi que eles biron tal  
 catërba de xsente, encerraronse den-

tro, que nonlles faltaba mais que poñela nos calzos: ( xsa ti me entendes) con todo apesar de que selles entimou á rendicion, non quixeron sinon facer fogo; pero colleu un machado Cachamuiña, é empezou á derribar con outros á porta, esdentonces capitularon; entramos dentro, sacouselles todo, e entregaronse ò Ingres; pero ò chiste foi que biñan 400 mui frescos de Tuy para reforzar os de Vigo, e pegamos con eles, desorte que tamen caeron; mais dempois foron os nosos á darlle tentatibas á Tuy que sinon fuxsiran os que ali abia para Portugal tamen caian. Non quero decirche nada da nosa fahenda, é entusiasmo, é moito mais desde que ò Ingres non dou armas e municions, ese empezaron á facer Rexasmentos, porque che era mui grande. Aqui tratey de deixalos.

*Ming.* ¿E adonde te fuches?

*Cb.* Bolbinme xsunta os fillos, é ò chegar aun lugar soupen que aben-

andose aloxsado na casa dum Cre-  
 go dous Dragós entraron nela ò  
 tempo que ò patron non estaba  
 ; pero baya que non adiviñas ò  
 que fixseron? bironche ùn-a paxsa-  
 reira con canarios, abrironche á  
 porteliña, esdentonces escaparonse-  
 che todos, è tan pronto beu ò Cre-  
 go dixseronlle „ Pastor le petit que  
 estar prisoner, bù.. bù..” que ò  
 mesmo que decir boaran; pero ò ho-  
 do Crego disimulando ò sentimento  
 que lle causou, contestoulles „ no  
 importar, no importar”, mais dixso  
 para consigo, tamen vosoutros aben-  
 des de boar para ò inferno: (¡meu  
 dito meu feito!) douchelles ben de  
 cear, fixsolles á cama separadamen-  
 te, è alá de noite cando estaban  
 roncando coma os porcos, pegou  
 co eles acompañado do criado con  
 tal disimulo, que dentro de pouco  
 fixseron boar os dous para resuci-  
 tar no París de Lucifer; sacoulles ò  
 diñeiro que tiñan, é os corpos co-  
 as sillas dos cabalos è roupa, cei-  
 bounos nñin pozo. Noutro lugar ta-

men che entrou un Frances nùn-a casa veu ùn-a costureira boa moza, è decontado empezou à quecer, formando empeño en que se abia dir à cuxse ( que che hè à cama ) co el: à pobre da rapaza ; miña xsoya! resisteuse un pouco, è baise collea en brazos, è iba el mui teso à bulrrarse de la, cando un mozo que lle deran noticia do que pasaba estubo asexsando, è ò tempo que iba chegar à ùn-a pouca palla, baise por detras, è cùn-a visarma que lebaba doulle tan gran golpe na cabeza quella divideu en dous añicos, è dentro dun instante toda à calor do Frances bolbeuse en frialdad; enfin siche oubera de contar destas cousas nunca acabaria, è asi bou ò asunto. Cheguei à Vila de Monforte, cando neste medio tempo empezan à decir, que beñen os Franceses: à Xsunta que abia, eos prisioneros forense para á outra banda do Sil, è nos que como tibemos noticias do Sr. Martinengo que nos

defendesemos que bñia el para ba-  
 tirse, puxemos ùn-as cubas, è  
 outros atrancos no ponte da Vila,  
 por donde eles segun asua ruta de-  
 bían pasar (parecendonos que ò rio  
 nono podían badear por ir grande)  
 è subimos un cañon que tiñamos  
 da catro á altura de S. Vicente,  
 è nesta disposicion agardamos con  
 moita resoluçion, mirando ó mes-  
 mo tempo como se iban coronan-  
 do as alturas de paisanos, arma-  
 dos con gadañas, fouces, escopetas,  
 machados è outras armas: ali como  
 cousa das sete da mañan ben muy  
 fresca á primeira abanzada France-  
 sa, è desde que à tubemos à tiro,  
 ceibamoslle un, que non deixsou de  
 barrer algus Franceses: è les que  
 biron à resistencia, è que abia ar-  
 tilleria, mandan recado atras, è be-  
 ñen sobre Monforte mais de tres  
 mil enemigos, descargamos outro  
 cañonazo, è bimosche caer ò Co-  
 mandante dun batallon; desde que  
 obserbamos tanto Frances, è nos  
 eramos poucos, empezamos tiro bai,



tiro ben, mentras cus cantos pai-  
 sanos estaban con fusis facendo  
 fogo na ponte para impidi-lles ò  
 paso, è desde quellas encaixamos  
 trinta è nove cañonazes, que non  
 abia mais prevenzon, tratamos de  
 escaparnos polo outro lado ¿pero  
 pilleiche un medo garrafal? por-  
 que os grandes diabros nomentras  
 que nos estuberon entretenendo po-  
 lo lado da ponte, vadearon ò rño,  
 è cercaronos dentro da Vila, mais  
 sin embargo cuidando que de todas  
 sortes acababa as miñas aventuras,  
 puxsen ò corazon en Dios, ¿è pes  
 para que vos quero? peguei à fu-  
 xsir, è encontro cinco demos, que  
 estaban ò lado dun camiñño por  
 donde eu iba, rexsistrando us car-  
 ros de roupa, è tan pronto me bi-  
 ron correr, empezaronme por de-  
 tras à facer (cos diabros llas fagan)  
 cortesias de fusil, è ún-a foi tan  
 cortés que me abreu un-a orella ò  
 medio, pero eu nonche sintín as-  
 tra dempois que bin caer à sangre,  
 porque os rios, silveiras balos, vi-

ñas è todo para min erache mel:  
unime cos Paisanos è conteilles ò  
que pasara; ena sua companhia es-  
tiben dia è medio agardando polo  
Sr. Martinengo, que nin beu, nin  
pareceu, è pola conta tibera orden  
para unirse co Exsercito, è desque  
ò soupemos, foise cada un para sua  
casa; pero que desconsolo! ber tan-  
to ome, muller è nenos mor-  
tos, porque como selles fixso re-  
sistencia, è biron tanto diluvio de  
Paisanos os Franceses, á todos ma-  
taban, è ibanchese os castañales,  
è como estaba ali agachadiña á  
xsente, facian ùn-a carnicería tre-  
menda, basteche ò decer que en  
vinte è catro oras que estiveron  
na Vila, mataron nela, è nos sêus  
contornos mais de mil personas,  
è puxeron fogo amoitos lugares,  
lebando os bois è bestas carga-  
dos con todo canto acharon, ;eu  
na miña vida bin tal, porque pen-  
sei que era ò dia do xsuicio! Dem-  
pois que soupem que marcharan,  
bolbin á Monforte para seguir ami-

ña ruta, pero ainda quedei mais  
asombrado ò ver entrar ùs aca-  
bando de morrer, outros sin per-  
nas è brazos, è outros choran-  
do po los pais, hermanos &c.

*Ming.* ¿E que preparativos abia  
ántes de entrar ali os France-  
ceses para armar à xsente?

*Cb.* Cando eu cheguei todos os  
dias biñan mozos da queles con-  
tornos è ùs poucos de Oficias que  
ali abia eran os que enseñaban  
ò exsercicio, è para mantelos xsun-  
to cosque tiña ò Sr. Martinen-  
go, recollíase diñeiro de todas  
Xsuridicions que estaban libres,  
è para calzalos è vestilos abia-  
che no Convento de Santo Do-  
mingo ùn-a porcion de zapatei-  
ros è xsastres traballando baixso  
à direccion do Prior, è dous Di-  
putados da Xsunta, è tamen che  
abia un taller de carpinteiros fa-  
cendo caixas de fusis, è cure-  
ñas para os cañois, de sorte que  
estaba tan ben ordenado, que non  
parecia si non ùn-a Maestranza

do Rey, è si nonche biñeran os Franceses, fariase ali ùn-a artillería terrible, porque se iban a construir cañois de madeira, como ti xsa me dixseches, è as de saber que ali nonse andaba con chiquitas, porque aqueles berrugos que tiñan moito diñeiro è nono daban sacaballo à Xsunta à Orza, è nonche chegaba ali soldado ningún que decontado non se armase è vistise. Pero volvendo ó meu conto, tomeiche ó camiño de Neyra de Rey para dar cos meus fillos, mais acheiche cinco mil farrucos que estaban ali acampados; è eu que xsa tanto medo lles tiña coma ò vento que solo fai ruido, pasei as doce da noite por entre eles, è boteime do outro lado da baixso cò ánimo de chegar à Meyra, donde me dixeron que estaba ò Señor Mahy; pero cando cheguei, xsa este se abia retirado à Pobra de Sanabria, collin ò camiño para ela, è por todas as partes que pasei abia tal

entusiasmo que nonche podo es-  
 pricar, è eso que toda à terra es-  
 taba asolada: arribei atempo que  
 xsa viña trasmin ò renegado de  
 Ney, que iba para Asturias, è  
 sime descuido un pouco péscame;  
 pero eu era tan arteiro como él.  
 Xsa ò Exsercito se abia ido pa-  
 ra à Fonsagrada, è asi que po-  
 la mañan me erguin, tomei ò  
 camiño, è tampouco achei ali mais  
 que ò Parque de Artillería un pou-  
 co mais abaixso, donde chaman  
 Buron, è ò mismo foi velo que  
 me alegrei coma un cuco; tomei  
 ali indagazon, è par diez asegu-  
 raronme que toda à xsente es-  
 taba nas ribeiras de Piquin; aqui  
 achei tanto ome que nonche di-  
 go nada! pero veras ò que me  
 sucedeu: as duas horas beñen os  
 Franceses, è principiase un ata-  
 que tremendo donde sahiron ben  
 escamados, porque verás como os  
 colleron: eles coa fachenda que  
 acostumbran baixaron un-a cos-  
 tiña hasta ò rio, è vendo esto

ò Sr. Mendizabal, foise por de-  
tras è cortounos. Como tiñamos  
poucas municions, è se estaba ò  
Exsercito organizando, xsunto con  
que se viña anoite, determinouse  
po lo Sr. Mahy temendo malo-  
grar à accion, porque eran muy  
bisoños os soldados, è os que ti-  
ñan fuis ben poucos, ò deixsa-  
los, dempois que pagaron en for-  
ma ò pato ¿pero ti non creerás  
ò que che bou à decir? pois te-  
ñoche testigos delo. Cando esta-  
ban nùn-a ponte facendo ún-a guer-  
rilla enemiga fogo con outra nosa,  
pasou ún-a muller fuxsindo, è sa-  
lese decontado un frances tras de-  
la, è dempois que fixso ò que qui-  
xso volveuse para à guerrilla, cui-  
dado que ò vin po los meus ollos,  
è tamen andar un oficial frances  
à sabrazos co eles para que aban-  
zasen, porque xsuro abuos tem-  
blaban de medo: aora considera  
que cando coa morte à vista,  
ofendian à ira de Dios tanto; que  
non farian noutras occasions que

puidesen?.. Achey por fin os meus  
 fillos è ò Girgorio ferido dun mus-  
 lo tan contento como si non fo-  
 ra nada: estibenme co eles algus  
 días; pero erache un alabar á Dios  
 ò ver chover xente nosa coma  
 moscas, coma que oubo dia de  
 cerca de mil os que biñeron, es-  
 to sin contar cos officias que che-  
 gaban feitos ún-á miseria, è can-  
 do estos estaban asi mira que se-  
 ria dos pobres soldados: baya di-  
 goche à verdad, parecian tizós  
 de negros, flacos è desnudo's ;mais  
 corazons coma leóns! Dali à al-  
 gus dias chegaron de Asturias ves-  
 tuario, municions è catro cañon-  
 ciños, que fixso vir con diñeiro  
 ò Sr. Romana è desde se visti-  
 ron è calzaron ardian de coraxse co-  
 ma Tigres para ir à batirse: dou-  
 lles este gusto ó Sr. Mahy, è ca-  
 miñamos co él ò frente para Lu-  
 go: biñeronos os franceses à espe-  
 rar muy satisfeitos, pero foron  
 tales os pirmeiros encontros que  
 tuberon co à segunda division è

coa caballería, que botaron à fuxsir para xsunto à Lugo, è ali nun sitio muy ventaxoso para eles como acostumbran fixseronse firmes coa artillería: chegamos nosoutros à cousa das dúas, è chovendo, principian os indignos con tal fogo vivo de cañon que dun tiro barreiron tres paysanos xsuntos ¿pero quenche dixso à ti que se acobardaron? cerraron ò flanco con tal primor que me rio eu da tropa mais veterana, è quedeime pasmado à tal ver, cañdo antes nas marchas á moitos cobardes todo selles iba quedarse à facer as suas necesidades, è ò ver tal postura, era capaz de desanimar ò millor xsenel, pero neste acto desengañei-me de que aquel aspecto era efecto dos traballos è miseria; dempois que os enemigos fixseron à pirmeira descarga, animados os nosos polo Sr. Mahy, que diante estaba gritando » viva Fernando Setemo, Religion y Patria » Amigo afroxsamonos con tal fu-



ria sobre de les que nin Lobos nos ganaban, è à presteza con que á artillería maniobraba non parecia sinon que era divina: véndose asi bulrrados, è que si se descuidan non escapa un, botanche à correr para Lugo coma as Ovellas cando as persigue ò Zorro, cerranche de portas, è nos rodeamos dentro, en terminos que as nosas centinelas estaban falando coas deles, dicindose trescentas mil pestes. Intimouselles à rendicion, pero non quixeron entregarse porque tiñan trazado ó que bou à contar: Pensando que toda à tropa nosa estaba descuidada, salenche ò terceiro dia de sitiados xsa desesperados con tal impetu, que à no ser ò noso valor è lixseireza dos xsefes, pode, pode que nos fixsesen correr; è de repente volvemos à pegar co eles, dandolles tal soba que se volveron à encerrar dentro co ànimo xsa de entregarse dempois que botaron un bò granizo de ba-

las, que ùn-a fixsolle ùn-a con-  
 tusion pequena ó Xseneral Men-  
 dizabal ¿si viras concurrir Paisa-  
 nos armados á axsudarnos, è traer  
 raciones? ¡baya aquel era un pas-  
 mo! Esperaronche à noitiña à quei-  
 mar as casas dos arrabales con  
 outras cousas, de maneira que non  
 parecia sinon que ardia à Ciudad,  
 cando neste estado chegou ùn-a  
 espia rosa (que nunca parecera)  
 decendo que biña Sul de Portu-  
 gal con doce mil homes, è que  
 xsa estaba cerca, es dentonces co-  
 ma as nosas forzas eran pequenas  
 (porque non sabiamos que està-  
 ba derrotado da sorte que beu  
 ¿que si non, non escapaba?) Tra-  
 tou ò Sr. Mahy de retirarse à Vi-  
 llalba como ò fixsemos, è soupe-  
 mos que ò dia siguiente foron ò  
 noso campamento, queimaron as  
 barracas, mataron os soldados que  
 atoparon cansados, è enfermos,  
 è cometeron outras perrarias ter-  
 ribles na queles lugares. Dempois

fumos á Mondoñedo à xsuntar-  
 nos co Sr. Romana, è dali vol-  
 vemos à Meyra, Sainos, Monfor-  
 te è Ourense, è eles tras nos co-  
 ma os cas, sin atreverse achegar-  
 se moito. Sahimos à atacar à Sul,  
 que decian estaba cerca; pero bo-  
 tou à correr para Baldeorras. A  
 este tempo biñeron à Celanoba os  
 Xgenerales Ingres è Portugues à  
 acordar co Sr. Marques da Roma-  
 na ò modo de pescar à Sul è Ney,  
 cando neste estado tibemos á no-  
 ticia de San Payo, que quero que  
 me contes.

*Ming.* Bou à eso; pero pirmeiro  
 tomemos un polvo que ainda pui-  
 den gardar con outro pouco nun  
 promo con que socorrin ò meu  
 Crego en algun-as occasions, por-  
 que os diabrillos cando lle rexis-  
 traron à casa lebaronlle canto tiña,  
 como facian en todas partes.

*Ch.* Tibeches fortuna, que eu si-  
 non que fose us poucos de cigar-  
 rillos que me tocaron na refrega  
 dos que ceibamos ò Rio Miño xsun-

ta Ourense, que partin cos meus  
fillos, adoecia ; pero volvamos ò  
conto, que ò teu polvo alvendoume,

*Ming.* Dempois, que como xsa me  
dixeches, te marchaches de Vi-  
go, deronse en ir formando Re-  
xsimentos, è recollendo todos os  
soldados que abia dispersos ; logo  
presentouse ali un Comisionado  
po la Xsunta Central, que lle  
chamaban Murillo, è era un ome  
que eu inda non vin outro de  
mais fidagos que él, porque fose  
con moita xsenté, ou con pouca,  
ala iba os Franceses, è tirabase à  
eles, coma os rapaces à froita,  
como que vendo esto fuxsian de  
nos coma do lume, anque non  
facian nada, porque os ibamos  
à buscar à Pontevedra, Caldas,  
Padron, è cerca de Santiago, mais  
non se atrebian apresentar dian-  
te nos, si non que fosen miles,  
è trouxesen moitos cañons, è me-  
tralla.

*Ch.* Non eso crecho ben, porque  
estándo coma oitocentos durmin-

do nun Convento de frades Bernardos, oiron ala de noite tocar ùn-as bocinas ( que xsa sabes ti se tocan os porcos bravos para que fuxsan ) é tal pavor lles entrou, que se levantaron á media noite, colleron os fuisis, e botaron á correr; ven que á verdad esto non debia estrañarse, pois poucos dias abia que alá xsunta á Bacele biñan sesenta de acabalo, e preguntaronlle á un paysano por donde era ò camiño para Lugo, e él guiounos para donde estaba ùn-a gran braña, co mesmo foi chegar á ela espetaronse de tal sorte cos cabalos, que anque traballasen toda ùn-a mañá inda non sey si sahirian; pero no mentras que sucedeu esto, foise ò bon do Paysano tocou de campanas, xsuntouse á xsente, e pegaron co eles de tal modo que hasta que os despacharon non pararon.

*Ming.* ¿Eso supo entendela? fixso coma ò meu veciño Fuco, que abendolle embargado á Xusticia

ó seu carro para bagaxe, foi co él ò sitio señalado, è ali achou ùn-a caterba de ladrois Franceses que lle facian ùn-as carantoñadas terribles, decendolle si era dos brigantes; por último fixseronlle cargar de prata, diñeiro è outras cousas, è tomou ò camiño mais humildiño que à terra, anque lebaba ò corpo cheo de veneno: desque andubo un pouco, sacou ùn-a navalla do volsillo, è ò descuido con cuidado foi abrindo un saco è quitando diñeiro, è dempois que encheu os petos à seu gusto, botou à fuxsir, deixandolles carro è bois; pero volvendo ò meu conto, cando à terra estaba toda asi levantada trouxso Dios ò Xseneral Carrera con dez ou doce cañons grandes, è algu-a tropa, è pardiez arreglou à xsente de tal sorte, que xsa dempois era un Exsercito composto, porque se lle presentaron moitos officias veteranos, è Rexsimentos. Desque asi nos vimos co-

llemos para Santiago co ánimo de tomar à Cruña tamen: abanzamos por fin, è entramos en Santiago ò remate dun tiroteo terrible, verdad que si non fora ùn-a Vila aberta como è colliamos todos cantos gavachos è traidores nela abia.

*Cb.* • Pois ne se mesmo tempo que tomastes à primeira vez à Santiago era cando nos tiñamos encerrados os de Lugo ; mira como andaba à festa?

*Ming.* Como beu Sul de Portugal è Ney de Asturias desque se reforzaron è uniron à xsente, tiñan tramado ò vir à collernos; pero nos que ò chegamos à oler, retiramochenos para S. Payo, è eles tras nos, è de todas as barcas que abia fixsemos ùn-a Ponte, porque à antigua estaba cortada, è desta forma se estubo à xsente embarcando toda à noite, tocando à gaita è divertindose no mentras que nún-a encuberta se colocou toda à artilleria. O dia siguiente pre-

sentouse Ney coà sua division, è empezamos nos tal fogo de cañon que barria neles que era un gusto, mentras que por outra parte un-as lanchas que lle chaman cañoneras tamen zorregaban balas nos Franceses, que era un primor; nosoutros que nunca tal nos abia sucedido, porque nas rebegas que tiñamos diarias non abia aquel órden, estabamos pasmados; pero à alegria que tiñamos en ver caer franceses, mentras que por outra parte à nosa musica resonaba no medio dos vivas à Fernando setemo, facianos olvidar todo canto viamos tocante ò temor, è infundianos à porfia ganas de arroxarnos coma Leos à eles ¿pero si viras à Ney? espumaba pola boca mais que ò mar, è desde que veu que todas as tentativas que facia para pasar eran coma botar ó aire à pólvora, nonlle faltava sinon tirarse un tiro, è á fe que si se detuvera un pouco mais, pode que non fose necesario, por-



que dun matamoslle ò cavalo, è doutro tiramoslle ò sombreiro da cabeça, è vendo èl que acousa non era chanza pegache à fuxsir; ira de Jesus! ò mismo que un touro cando ò aferretan, è à sua imitazon ò resto da division fixso ò mismo, è entonces sairon à acompañalos, è gardalles as espaldas os tiradores dos Rexsementos que abia, è us poucos de Catalans, pero eles marcharon tan agradecidos que non agardaban nada, porque che corrian coma un barco cando hay tempestad, hasta que se encerraron na Cruña.

*Cb.* ¿E vosoutros porque nos segui-  
ches para collelos à todos?

*Ming.* Hay home que nos dixse-  
ron lles biña reforzo atras, è que  
volvian à atacarnos, è asi non  
quixemos perder à posicion, nin  
espoñernos; è as de saber que  
os que nos atacaron eran mais  
de dez mil, è nosoutros an-  
que eramos doce mil útiles de ar-  
mas, solo abia catro mil; pero

5 ò ver à axsilidad, è ò valor do  
 10 Xseneral Carrera era un pasmo! è  
 15 co seu exemplo no nos conocia-  
 20 mos à nosoutros mismos, como que  
 25 aunque se nos presentasen para ca-  
 30 da un catro Franceses, tendria-  
 35 mos amenos contestarlles à non  
 40 ser que biñesen, ó menos media  
 45 ducia; ¡mira que tal estabamos!  
 50 Desque eles trataron largarse à  
 55 toda prisa da Galicia: (que ain-  
 60 da Xsudas nos largue à esta hora)  
 65 camiñamos para Santiago è Cru-  
 70 ña, è os pobres dos habitantes  
 75 sup(¡miñas almas!) choraban de ale-  
 80 gria, è non sabian ò que nos fixse-  
 85 sen; pero agora asme de decir ¿por-  
 90 que nonlles fostes à cortar ò paso  
 95 è sacarlles as riquezas que lebaron?

Cb Cando ò Señor Romana estaba  
 combinando ò pran para eso (que  
 meu amor ben traballou) foi ó  
 picaro de Sul, è tomou as alturas  
 de Larouco è Baldeorras, único  
 paso que tiñamos, è de tal forma  
 che soñ que un ome que estéa  
 no alto ceibandoche ùna pedra

derriba ùn-a ducia: ¿è á vista desto  
 como abiamos de temerariamente  
 empenarnos nùn-a cousa en que  
 de precision saiamos mal? as ga-  
 nas no nos faltaron, mais millor  
 foi volvernos, como ò fixsemos à  
 Ourense, è desde aqui os meus  
 fillos marcharon na banguardia pa-  
 ra Villafranca, è outra division  
 baixsou à Lugo, de cuyo modo  
 se foron repartindo; mais eu has-  
 ta que non via ningun na Gali-  
 cia non quixsen dar à abolta:  
 ahora ben, xsa que ti me fixse-  
 ches esta pequena reconvençion  
 queroche preguntar ¿porque dex-  
 sastes vir à Sul por Ourense, è m-  
 terse en Lugo? ¿desta pilleite!

*Ming.* Ome non seas burro, è per-  
 dona, si foi no mentras que to-  
 niamos à primeira vez à Santia-  
 go, è non sabiamos que tal ome  
 viña ¿como abiamos de ir ba-  
 tirnos con el, è mais traendo à  
 tropa que se decia?

*Ch.* Si eso era asi, non digo na-  
 da; pero non sey coma os da que-

50  
las cercanías nos saludaron nos  
tránsitos.

*Ming.* ¿E logo ti inda estás neso? desde á salida de Portugal hasta chegar cerca de Lugo donde lles volveron á pasar revista, faltaron lles mais de tres mil homes; ¿considera ò camiño que levarian!

*Ob.* Pode ser verdad, porque po la beira da quel Rio Miño, que passa por Ourense, non se via outra cousa mais que cavalos mortos, pedazos de sillas, morrions, è hosos, era tal ò cheirume que abia que che bastaba para matar á xsente.

*Ming.* Con todo eso gana de volver acá pareceme que nona han de ter.

*Ob.* ¿Do demo! pois si de cerca de setenta mil que entraron, non foron mais que vinte mil en tan pouco tempo, è eso que non tiñamos aquel valor que agora, porque estabamos amilanados è sin armas e cantos eran necesarios desque nos adorna todo? ò menos doscentos m.

*Ming.* Pero baya que non sabes  
un-a cousa.

*Ch.* Sabrey sima contas.

*Ming.* Que he tal à tristeza que te-  
ño desque estou imposibritado, de  
matar franceses, que apenas co-  
mo nin durmo, è pareceme que  
si agora tibera diante anque fo-  
se un exsercito deles, iba alá  
decontado.

*Ch.* Mira que adefecio! à moitos  
lles sucede ò mesmo, è eu sò un  
deles; pero por non ver os destrá-  
gos que fixseron, vale mais que  
se estean por alá que siquera non  
sementan aquelas xsudiadas de me-  
ter os Cavalos nas Igresias, quei-  
mar os Santos, cortarlles as ca-  
bezas, levar as cousas sagradas; è  
en fin, os omes que poñen un ca-  
valo no medio da Igreja nùn-a  
tumba con fachas ò rededor, can-  
tando coma os Cregos, tocando  
todas as campanas, è facendo ou-  
tros escarnios na Magestad de Dios  
(como sucedeu en Santiago), sin  
duda non pode menos que deixsar

52  
escomulgada toda á terra que tre-  
pen.

*Ming.* Ome è verdad, pero ò acor-  
daime de semexsantes cousas, ò  
ver os Lugares enteiros è Vilas  
que queimaron cos demais destrag-  
os; como queres que me conte-  
ña? Con decirhe que na Vila de  
Cé entraron na Igreja, apunta-  
ronlle á custodia, è acertaronlle  
de tal maneira que buou à Santi-  
sima Ostia, levandose en seguida  
ò viril, ¿esto non è canta xsu-  
nodiada se pode discurrir è facer?  
pois todo xsunto ten infundido tal  
rabia á xsente desta terra, que  
dará mil vidas, ántes que suxse-  
tarse á menor cousa que toque à  
francesa, porque temos por fei-  
tos infernales as cousas de les.

*Ch.* Por todas partes estan to-  
dos do mesmo modo de pen-  
sar. Queira Dios conservémos os  
mismos sentimentos, è que sin-  
embargo de que estamos libres non  
desmayémos, sinon sempre ánimo,  
ánimo, ¿y à eles que son de Pa-

via? Agora meu compadriño xsa  
 que tiben à felecedad de que te  
 acreditases non ser cobarde, è  
 ser un bõ Español, moito mais  
 te ei de querer. A Dios astra que  
 axsa mais bagar que che ei de con-  
 tar algunas mais cousiñas con que  
 nos queria enganar ò gabacho  
 Napoleon coma fixso alá nesos Rey-  
 nos do Norte; eu no me pasmo  
 de lo, que como él ten tanta ar-  
 timañã non è moito que os en-  
 gañase; ¿pero él biña à nosou-  
 tros con eses contos? ;mal poca-  
 diño que pouco sabia quen era-  
 mos os Españoles! Tibera presen-  
 te alguns romances dos que con-  
 tamos no inverno xsunto à lume,  
 pareceme que algo lle darian en  
 que entender. A Dios volvo à  
 decer, co demais è conto de nun-  
 ca acabar; memorias à miña co-  
 madre Xsacota è Martiño.

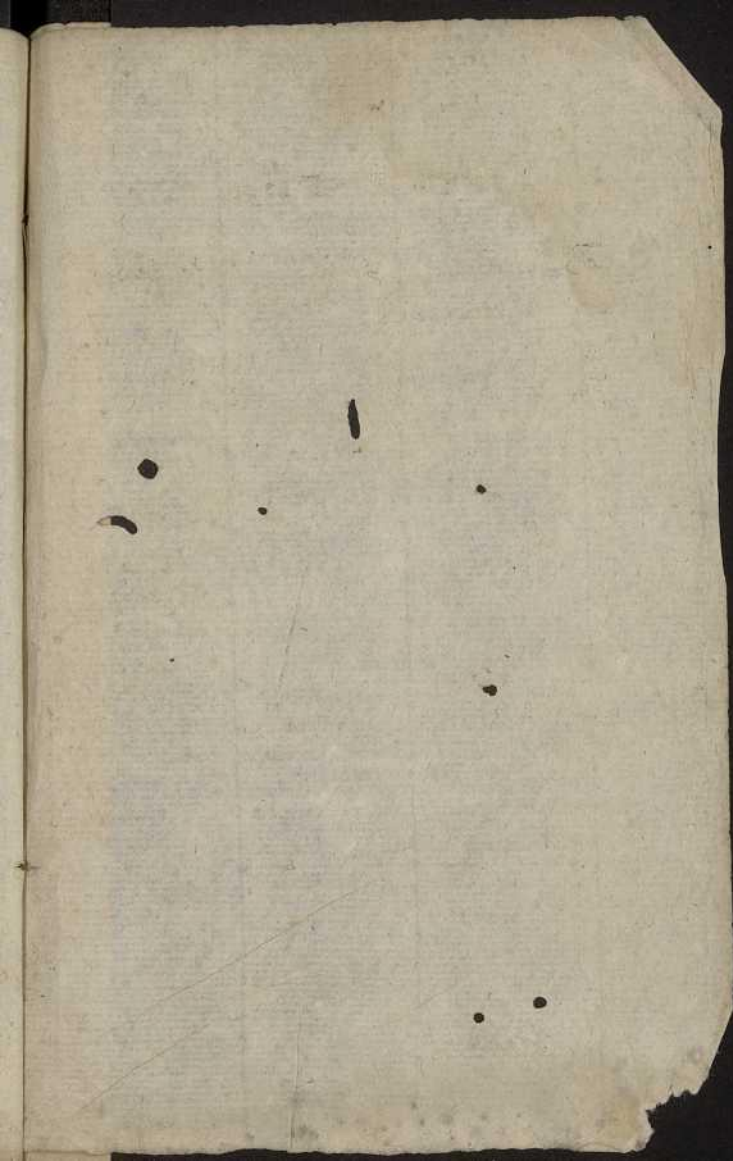
*Ming.* Pois logo à Dios astra mais  
 ver.

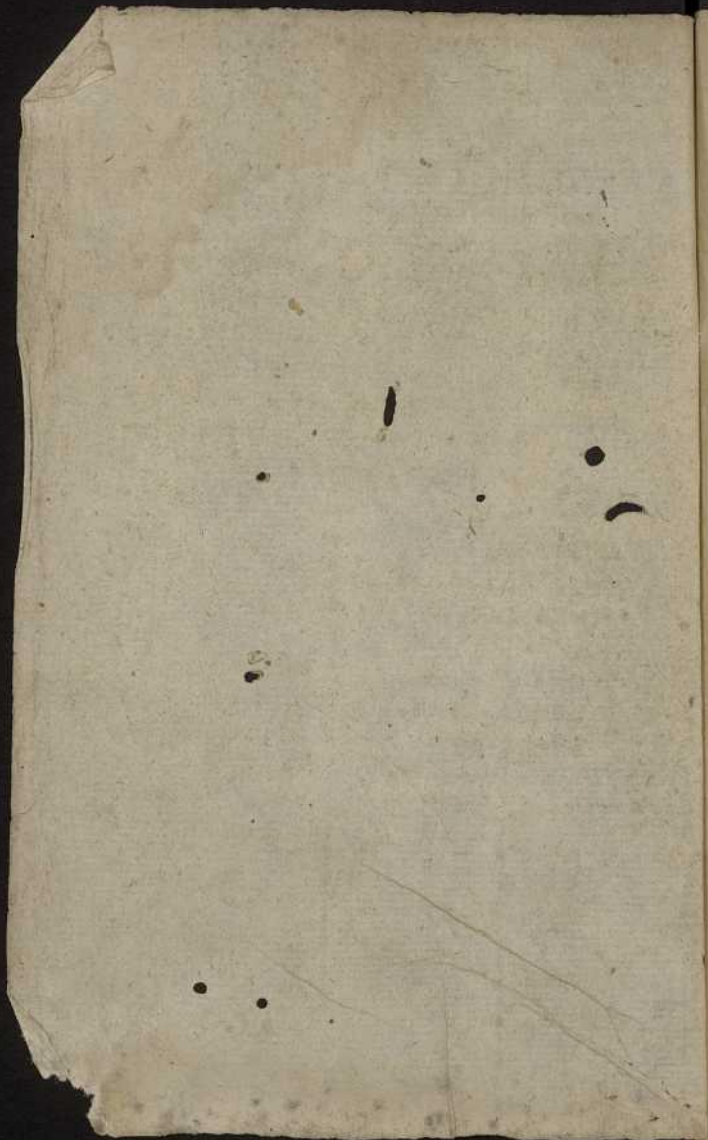
ERRATAS.

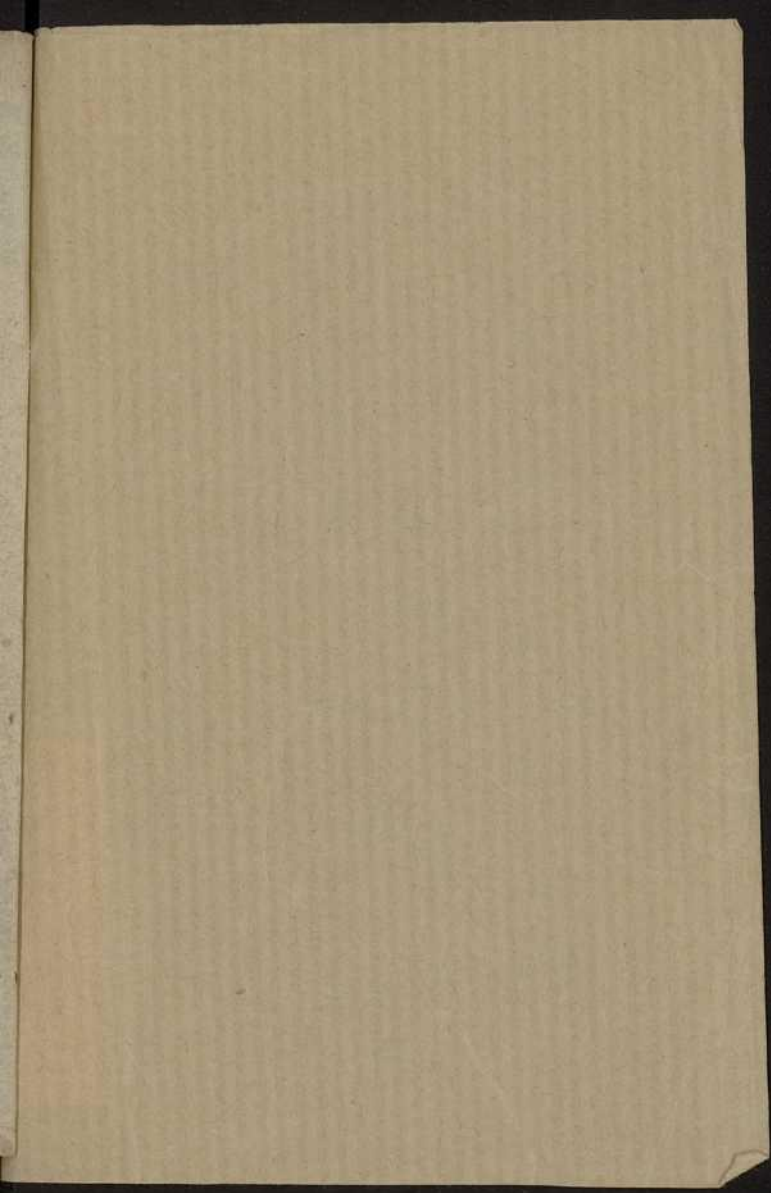
<u>Pág.</u>	<u>Lin.</u>	<u>Dice.</u>	<u>Debe decir.</u>
13....	18.	Lebandas.	Lebantadas.
27....	15.	Darlle.....	Darllles.....
Id....	20.	Non.....	Nos.....

Mix. Pois logo á Dios esta mais  
 ver.  
 mado Xacora e Marinho.  
 es acabar; mentorias á minha co-  
 decer, co de mais e conto de nun-  
 que entender. A lhos volto á  
 que come que algo lhe darian en  
 tamos no inverno asunto a lante,  
 te algunas formadas dos que con-  
 mos os Españoles Tibets presen-  
 gho que pouco sabia cuntra eis-  
 tos con estas comos e lant pocr-  
 guras; e pero el dha á noson-  
 tima, non é muito que os en-  
 de lo, que como é ten tanta ar-  
 nos ho Nore; en no que panto  
 nos con comisso als nosos Rey.









REAL A  
GAR  
A CO

32

Bibli

